



บันทึกข้อความ

ส่วนงาน คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ (งานยุทธศาสตร์และพัฒนางองค์กร โทร. ๔๓๒๒๖)

ที่ อว ๘๓๙๓(๑๐) /

วันที่ ๙ ตุลาคม ๒๕๖๖

เรื่อง พิจารณาคำขออนุมัติงบประมาณโครงการตามแผนยุทธศาสตร์ ประจำปี ๒๕๖๗

เรียน คณบดี (ผ่าน รองคณบดีฝ่ายแผนงาน และนวัตกรรม)

งานยุทธศาสตร์และพัฒนางองค์กร ได้ตรวจสอบโครงการและได้ดำเนินการจัดสรรงบประมาณ ดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว โดยมีรายละเอียดประกอบการพิจารณา ดังต่อไปนี้

- ผู้รับผิดชอบโครงการ อาจารย์ ดร.KHUN NGHIA ตำแหน่ง
- โครงการ พัฒนาบุคลากร โครงการตามพันธกิจประจำ
- ชื่อโครงการ แลกเปลี่ยนเรียนรู้เพื่อพัฒนาหลักสูตรสาขาวิชาภาษาจีน เลขที่ 0167186
- จำนวนเงินที่ขอเบิก 15,360.00 บาท
- แหล่งงบประมาณ งบ ป.ตรี-ปกติ งบประมาณเงินรายได้ ประจำปี ๒๕๖๗

กองทุนเพื่อการศึกษา แผนงานการเรียนการสอน งานจัดการศึกษาสาขามนุษยศาสตร์ งบเงินอุดหนุนอุดหนุนทั่วไป สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก

งบประมาณ	อนุมัติแล้ว	คงเหลือ	อนุมัติงวดนี้	คงเหลือยกไป
3,795,075.80	3,779,715.80	15,360.00	15,360.00	0.00

- หน่วยงานที่ขอเบิก สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

นายปนาย บุญช่วย
หัวหน้างานยุทธศาสตร์และพัฒนางองค์กร
วันที่ 2 ต.ค. 2566

อนุมัติ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ระวี จันทร์ส่อง
คณบดี
วันที่ 9 ต.ค. 2566

(แบบ คค01)

เรื่อง คำขออนุมัติจัดโครงการพร้อมเบิกค่าใช้จ่ายดำเนินโครงการ

1. ข้อมูลทั่วไป	
เลขที่คำขอ	67289
วันที่ขอโครงการ	31 ส.ค. 2566
ปีงบประมาณ	2567
หน่วยงาน	สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก
หลักสูตร	หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน
ลักษณะกิจกรรม	พัฒนาบุคลากร
แหล่งงบประมาณ	งบ ป.ตรี-ปกติ งบประมาณเงินรายได้ ประจำปี ๒๕๖๗
ชื่อโครงการ	แลกเปลี่ยนเรียนรู้เพื่อพัฒนาหลักสูตรสาขาวิชาภาษาจีน
ประเภทโครงการ	โครงการตามพันธกิจประจำ
เลขที่โครงการ	0167186
2. ความสอดคล้อง/ตอบสนองต่อแผนยุทธศาสตร์ แผนกลยุทธ์ คณะฯ	
2.1 แผนตามกลยุทธ์คณะ	
2.1.1 ยุทธศาสตร์	พันธกิจประจำ
กลยุทธ์	พันธกิจด้านการศึกษาส่งเสริมวิชาการและวิชาชีพ
แผนงาน	แผนงานสนับสนุนด้านหลักสูตร
ตัวชี้วัด	ตามวัตถุประสงค์ของโครงการ
2.2 การบูรณาการโครงการกับ	
การจัดการเรียนการสอน ระบุ	
	บูรณาการ กับ กระบวนวิชา หลักสูตร
	การปรับปรุง / เปิดวิชาใหม่ กระบวนวิชา หลักสูตร
	การต่อยอดสู่หนังสือตำรา หลักสูตร
	อื่นๆ
การวิจัย	
การปฏิบัติงาน(กรณีที่ไม่ได้รับผิดชอบสอน/วิจัย)	
อื่นๆ	
2.3 ความสอดคล้องกับแผนบริหารความเสี่ยงและการควบคุมภายใน	
ประเภท	ประเด็น
หมายเหตุ	
3. หลักการและเหตุผล/วัตถุประสงค์/ผลการคาดว่าจะได้รับ จากการดำเนินโครงการ	
3.1 หลักการและเหตุผล	ปัจจุบันสถาบันการศึกษาในประเทศไทยเปิดหลักสูตรการเรียนการสอนภาษาจีนกันอย่างแพร่หลาย และในมหาวิทยาลัยบางแห่งเปิดสอนหลักสูตรปริญญาตรีภาษาจีนเฉพาะทาง เช่น ภาษาจีนธุรกิจ ภาษาจีนเพื่อการท่องเที่ยว ภาษาจีนเพื่อการค้าระหว่างประเทศ เป็นต้น นอกจากนี้มหาวิทยาลัยบางแห่งเปิดสอนหลักสูตร

ภาษาจีนระดับมหาบัณฑิต เนื่องจากสาขาวิชาภาษาจีนมีโครงการจะปรับปรุงหลักสูตรระดับปริญญาตรีให้ทันสมัยและสอดคล้องกับความต้องการของตลาดมากขึ้น อีกทั้งเปิดสอนหลักสูตรระดับมหาบัณฑิต จึงเห็นควรให้คณาจารย์รวมถึงเจ้าหน้าที่ได้ไปศึกษาดูงานภายนอกซึ่งจะทำให้มีทัศนคติและมุมมองที่กว้างไกล เพื่อนำความรู้มาประยุกต์ใช้ในการปรับปรุงหลักสูตรระดับปริญญาตรีและเปิดหลักสูตรระดับมหาบัณฑิตในอนาคต

3.2 วัตถุประสงค์
 1. เพื่อศึกษาแนวทางในการบริหารจัดการหลักสูตร
 2. เพื่อให้เกิดเครือข่ายความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัย

3.3 ผลที่คาดว่าจะได้รับ
 1. อาจารย์สามารถนำความรู้มาประยุกต์ใช้ในการปรับปรุงหลักสูตรและเปิดหลักสูตรใหม่
 2. เกิดเครือข่ายความร่วมมือระหว่างสาขาวิชาภาษาจีนและมหาวิทยาลัยอื่น

4. แผนการดำเนินการ

4.1 ระยะเวลาดำเนินโครงการ
 วันเริ่มโครงการ 1 ม.ค. 2567 วันสิ้นสุดโครงการ 31 ส.ค. 2567

4.2 ขั้นตอน/กิจกรรม

ลำดับ	ขั้นตอน/กิจกรรม	ระยะเวลาดำเนินการ												
		เทอม 1/66		เทอม 2/66				เทอม 3/66			เทอม 1/67			
		ต.ค.	พ.ย.	ธ.ค.	ม.ค.	ก.พ.	มี.ค.	เม.ย.	พ.ค.	มิ.ย.	ก.ค.	ส.ค.	ก.ย.	
1	ศึกษาดูงานนอกสถานที่				X	X	X	X	X	X	X	X		

5. กลุ่มเป้าหมาย/ผู้เข้าร่วมโครงการ

1.อาจารย์ 9 คน 2.นักศึกษา 0 คน 3.บุคลากร 0 คน 4.ศิษย์เก่า 0 คน 5.ชุมชน ท้องถิ่นภายนอก 0 คน 6.อื่นๆ (โปรดระบุ) 0 คน รวมผู้เข้าร่วมโครงการ 9 คน

หมายเหตุ

6.งบประมาณประจำโครงการ

ประเภทงบประมาณ	จำนวน		
งบ ป.ตรี-ปกติ		15,360.00	บาท

หมายเหตุ

7. การวัดผลประเมินผล

#	วัตถุประสงค์	ตัวชี้วัด	เป้าหมาย	หน่วยนับ	เครื่องมือที่ใช้
1	เพื่อศึกษาแนวทางในการบริหารจัดการหลักสูตร	สรุปรายงานการไปศึกษาดูงาน	สรุปรายงานการศึกษาดูงานอย่างน้อย 1 ฉบับ	ฉบับ	แบบรายงาน
2	เพื่อให้เกิดเครือข่ายความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัย	สรุปรายงานการไปศึกษาดูงาน	สรุปรายงานการศึกษาดูงานอย่างน้อย 1 ฉบับ	ฉบับ	แบบรายงาน

หมายเหตุ
 ระบุประเด็นในการประเมินผล ซึ่งสอดคล้องกับวิธีดำเนินการ และครอบคลุมประเด็นต่างๆ ที่ต้องการทราบผล และขอให้ระบุเครื่องมือที่ใช้ในการประเมินผล เพื่อวัดผลสำเร็จของวัตถุประสงค์การจัดประชุม อบรม เช่น แบบทดสอบความรู้, แบบสังเกตการจากทีมงาน, แบบ

ประเมินผล/ข้อเสนอแนะของวิทยากร ฯลฯ)

การติดตามผล (โดยให้ระบุดังนี้)

- 1) ระบุประเด็นหรือหัวข้อในการติดตามผลซึ่งเหมาะสมกับเนื้อหาของโครงการ
- 2) กรณีเป็นโครงการบริการวิชาการที่มีการบูรณาการกับการเรียนการสอน และการวิจัย ให้มีการประเมินความสำเร็จของการบูรณาการด้วย
- 3) โครงการบริการวิชาการ ต้องมีการประเมินประโยชน์หรือผลกระทบของการให้บริการวิชาการต่อสังคม
- 4) ระบุเครื่องมือและหัวข้อที่ใช้ในการติดตามผล เพื่อวัดผลสำเร็จที่คาดว่าจะได้รับจากการประชุม อบรมทั้งทางตรง และทางอ้อม เช่น แบบสังเกตการณ์, แบบสอบถาม, แบบสัมภาษณ์, แบบสอบถามกึ่งสัมภาษณ์หัวหน้างาน, เพื่อนร่วมงาน, ผู้รับบริการ, ผู้ได้บังคับบัญชาของผู้เข้าโครงการ
- 5) ระบุระยะเวลา (เดือน) ในการติดตามผล และระยะเวลาที่ต้องส่งรายงานการติดตามผลหลังจากสิ้นสุดการจัดโครงการ)

8.ผู้รับรองโครงการ

เจ้าของโครงการ	ประธานสาขา/หัวหน้าสาขา/ หัวหน้างาน	หัวหน้าภาค/เลขานุการ
อาจารย์ ดร.KHUN NGHIA อาจารย์ วันที่ 31 ส.ค. 2566	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กวรรณ พรหมแย้ม ผู้ช่วยคณบดี วันที่	 ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อัมพิกา รัตนพิทักษ์ หัวหน้าสาขาวิชาภาษาพม่า วันที่ 21 ก.ย. 2566
		ผู้อนุมัติ
		 ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ระวี จันทร์ส่อง คณบดี วันที่ 9 ต.ค. 2566

(แบบ คก02)

ประมาณรายรับ-รายจ่ายประจำโครงการ

เลขที่คำขอ 67289

โครงการ พัฒนาบุคลากร

แหล่งงบประมาณ งบ ป.ตรี-ปкти งบประมาณเงินรายได้ ประจำปี ๒๕๖๗

ชื่อโครงการ แลกเปลี่ยนเรียนรู้เพื่อพัฒนาหลักสูตรสาขาวิชาภาษาจีน

เลขที่โครงการ 0167186

1.รายได้ประจำโครงการ			
งบ ป.ตรี-ปкти งบประมาณเงินรายได้ ประจำปี ๒๕๖๗			15,360.00
2. รายจ่ายประจำโครงการ			
2.1 ค่าตอบแทน			
ชื่อ	ประเภทค่าใช้จ่าย	รายละเอียดค่าใช้จ่าย	จำนวนเงิน
รวม ค่าตอบแทน			0.00
2.2 ค่าใช้สอย			
ชื่อ	ประเภทค่าใช้จ่าย	รายละเอียดค่าใช้จ่าย	จำนวนเงิน
2.2.1	ค่าจ้างเหมาบริการ	จ้างเหมาบริการรถโดยสารไม่ประจำทาง	15,360.00
รวม ค่าใช้สอย			15,360.00
2.3 ค่าวัสดุ			
ชื่อ	ประเภทค่าใช้จ่าย	รายละเอียดค่าใช้จ่าย	จำนวนเงิน
รวม ค่าวัสดุ			0.00
2.4 อื่นๆ			
ชื่อ	ประเภทค่าใช้จ่าย	รายละเอียดค่าใช้จ่าย	จำนวนเงิน
รวม อื่นๆ			0.00
รวมค่าใช้จ่ายประจำโครงการ			15,360.00
เงินคงเหลือประจำโครงการ			0.00

หมายเหตุ รายจ่ายข้างต้นสามารถถัวจ่ายร่วมกันได้ทุกรายการ

ข้าพเจ้าขอรับรองว่ารายจ่ายข้างต้นถูกต้องตาม กฎ ประกาศ ระเบียบ ข้อบังคับทางการเงินของมหาวิทยาลัยทุกรายการ หรือ หากมีรายการใดที่ผิดไปจากกฎ ประกาศ ระเบียบ ข้อบังคับทางการเงินของมหาวิทยาลัย และถูกหักท้วงในภายหลังข้าพเจ้ายินดีแก้ไข ปรับปรุง คืนเงิน(ถ้ามี) ข้าพเจ้ายินดีรับผิดชอบทุกรายการ

เจ้าของโครงการ

อาจารย์ ดร. KHUN NGHIA

วันที่ 31 ส.ค. 2566



ที่ อว ๘๓๙๓(๑๐)/

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
๒๓๙ ถนนห้วยแก้ว อำเภอเมือง
จังหวัดเชียงใหม่ ๕๐๒๐๐

๓๐ พฤษภาคม ๒๕๖๗

เรื่อง ขอบความอนุเคราะห์เข้าศึกษาดูงาน ณ สำนักจีนวิทยา มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง
เรียน คณบดีสำนักจีนวิทยา มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง
สิ่งที่ส่งมาด้วย รายชื่อคณาจารย์ที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนเรียนรู้สาขาวิชาภาษาจีน

ด้วย สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มีกำหนดจะจัดโครงการแลกเปลี่ยนเรียนรู้สาขาวิชาภาษาจีน ในระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๔ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๖๗ โดยมีความประสงค์จะขอเข้าศึกษาดูงานเพื่อแลกเปลี่ยนเรียนรู้ด้านการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนระดับปริญญาตรี ระดับบัณฑิตศึกษา และการพัฒนางานวิจัยด้านภาษาจีน ตลอดจนเพื่อแลกเปลี่ยนเรียนรู้ทางวิชาการระหว่างสถาบัน อันจะสามารถนำองค์ความรู้ที่ได้รับไปประยุกต์ใช้สำหรับการดำเนินงานของสาขาวิชา ต่อไป

ในการนี้ สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ พิจารณาแล้วเห็นว่า สำนักจีนวิทยา มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง เป็นหน่วยงานที่มีความพร้อมและสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของโครงการในครั้งนี้ จึงประสงค์ขอความอนุเคราะห์เข้าศึกษาดูงานและขอแลกเปลี่ยนเรียนรู้ในประเด็นเกี่ยวกับข้อมูลของหลักสูตรสาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมจีน และหลักสูตรระดับบัณฑิตศึกษา รวมถึงหารือความร่วมมือการจัดทำโครงการวิจัยร่วมกัน ณ สำนักจีนวิทยา มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ในวันพุธที่ ๑๔ สิงหาคม ๒๕๖๗ เวลา ๐๙.๐๐ - ๑๒.๐๐ น. ทั้งนี้ ได้มอบหมายให้ อาจารย์ ดร.มาริสา แซ่เฉิง หมายเลขโทรศัพท์ ๐๘ ๑๐๒๒ ๕๒๕๘ เป็นผู้ประสานงาน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้รับความอนุเคราะห์จากท่าน และขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ระวี จันทร์ส่อง)
คณบดีคณะมนุษยศาสตร์

สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
โทรศัพท์ ๐ ๕๓๙๔ ๓๒๔๖ ต่อ ๑๐๒
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban_human@cmu.ac.th



ที่ อว ๘๓๙๓(๑๐)/

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
๒๓๙ ถนนห้วยแก้ว อำเภอเมือง
จังหวัดเชียงใหม่ ๕๐๒๐๐

๓๐ พฤษภาคม ๒๕๖๗

เรื่อง ขอบความอนุเคราะห์เข้าศึกษาดูงาน ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงราย
เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงราย
สิ่งที่ส่งมาด้วย รายชื่อคณาจารย์ที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนเรียนรู้สาขาวิชาภาษาจีน

ด้วย สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มีกำหนดจะจัดโครงการแลกเปลี่ยนเรียนรู้สาขาวิชาภาษาจีน ในระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๔ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๖๗ โดยมีความประสงค์จะขอเข้าศึกษาดูงานเพื่อแลกเปลี่ยนเรียนรู้ด้านการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนระดับปริญญาตรี ระดับบัณฑิตศึกษา และการพัฒนางานวิจัยด้านภาษาจีน ตลอดจนเพื่อแลกเปลี่ยนเรียนรู้ทางวิชาการระหว่างสถาบัน อันจะสามารถนำองค์ความรู้ที่ได้รับไปประยุกต์ใช้สำหรับการดำเนินงานของสาขาวิชา ต่อไป

ในการนี้ สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ พิจารณาแล้วเห็นว่า คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงราย เป็นหน่วยงานที่มีความพร้อมและสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของโครงการในครั้งนี้ จึงประสงค์ขอความอนุเคราะห์เข้าศึกษาดูงานและขอแลกเปลี่ยนเรียนรู้ในประเด็นเกี่ยวกับข้อมูลของหลักสูตรโปรแกรมวิชาภาษาจีน สาขาวิชาภาษาจีน สาขาวิชาภาษาจีนเพื่อการค้าการต่างประเทศ และหลักสูตรระดับบัณฑิตศึกษา ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงราย ในวันอังคารที่ ๑๓ สิงหาคม ๒๕๖๗ เวลา ๑๓.๐๐ - ๑๖.๐๐ น. ทั้งนี้ ได้มอบหมายให้อาจารย์ ดร.มาริสา แซ่เฉิง หมายเลขโทรศัพท์ ๐๘ ๑๐๒๒ ๕๒๕๘ เป็นผู้ประสานงาน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้รับความอนุเคราะห์จากท่าน และขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ระวี จันทร์ส่อง)
คณบดีคณะมนุษยศาสตร์

สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
โทรศัพท์ ๐ ๕๓๙๔ ๓๒๔๖ ต่อ ๑๐๒
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban_human@cmu.ac.th

รายชื่อคณาจารย์ที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนเรียนรู้สาขาวิชาภาษาจีน
ในระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๔ สิงหาคม ๒๕๖๗

๑. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรชพร พวงทอง หัวหน้าสาขาวิชาภาษาจีน
๒. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พิมวรินทร์ ศิริศรีสุตากุล
๓. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กรวรรณ พรหมแย้ม
๔. อาจารย์ ดร.สุกษา ศรีรัตนบัลล์
๕. อาจารย์ ดร.มารีสา แซ่เฉิง
๖. อาจารย์ ดร.วศิน ศาตพรวรชิต
๗. อาจารย์ ดร.คุณ เอนเกีย
๘. อาจารย์ปานชีวา บุตรราช
๙. อาจารย์ณัฐธนิชา จินะโสต
๑๐. อาจารย์ Mengyu Gu
๑๑. อาจารย์ Qiongfen Cai